
SINGAPUR – Reunión de la Junta Directiva con la ccNSO
Martes, 25 de marzo de 2014 – 10:00 a 11:00
ICANN – Singapur, Singapur

STEVE CROCKER: Bienvenidos a todos, esta es la reunión de la Junta Directiva de ICANN, interactuando con ccNSO.

Como es nuestra costumbre, vinimos aquí principalmente para escuchar. Esperamos que este debate sea directo, honesto.

BYRON HOLLAND: Gracias Steve. Tenemos tres temas de los que queremos hablar, por supuesto, no es sorpresa, que va haber diálogos sobre la declaración NTIA y la transición de la función de la IANA. También queremos una actualización, sobre el Grupo de Trabajo de Interpretación, que está llegando a su fin; fortuitamente en términos de los tiempos y también - o algún aporte de la Presidencia de nuestro Comité de SOP, que creo que todos conocen.

Habiendo dicho esto voy a pasarle la palabra a Ketih Davidson que es el Presidente del FOI.

KEITH DAVIDSON: Para los registros soy Keith Davidson Presidente del FOI para el ccNSO.

Este grupo de trabajo fue creado- ¿Me escuchan bien si?

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

El FOI, marco de interpretación es un instrumento, que proviene o que fue sugerido como resultado del Grupo de Trabajo, de delegación y relegación que fue una revisión de la decisión tomada por ICANN, por las delegaciones y relegaciones de CCTI. Algunas de las preocupaciones que quisimos abordar en lugar de proceso de desarrollo de política, por el desarrollo de un marco para dar profundidad y color a las existentes políticas y directivas, esencialmente trabajé en una redacción.

Tuvimos un proceso de consulta, en breve y los próximos pasos son finalizar, obtener el apoyo y hay un par de cuestiones pendientes, con el GAC.

Pero creo que tenemos posibles soluciones y mientras tanto vamos a empezar a trabajar con el personal de IANA, en la implementación del marco -al menos para esos artículos y sus elementos que no son considerados-, no resueltos con el GAC.

Esperamos y soy muy optimista, pero para Londres deberíamos haber resuelto todas las diferencias con el GAC y que el GAC y ccNSO pueden llegar a la Junta de la ICANN para indicar el marco adoptado utilizable para el futuro por la Junta.

No se sorprendan de que haya surgido esta solicitud.

Para hablar un poco de otro tema, hablar de la historia, estamos llegando al final del trabajo y esto ayuda con este nuevo mundo, que estamos enfrentando con IANA, parte de lo que es único de esta comunidad de ccTLDs en los aspectos de delegación y relegación, en las cuestiones sobre derechos de soberanía, en lugar de los principios de la Comunidad de RFC 1591.



Es muy oportuno que lleguemos a una conclusión:, también tenemos trabajo adicional para hacer para asegurarnos de tener un marco robusto de políticas para los ccTLDs, que al menos se están enfrentando un proceso de vía acelerada, porque actualmente no hay política o referencia al concepto de retiro en RFC 1591. Hay que pasar por los procesos adecuados, si vamos hacer un proceso acelerado para tener un marco, antes de septiembre de 2015, eso todavía está por verse.

¿Hay alguna pregunta?

STEVE CROCKER:

Buen día. Keith podría aclararme por qué piensa que es importante tener la política de retiro implementada, antes que se traslade la custodia de IANA a otro lugar. Todavía no entiendo, no queda claro por qué es necesario.

KEITH DAVIDSON:

Bueno, me sorprende que antes que enfrentemos los principales cambios, de lo que reemplace la parte de NTIA sería apropiado tener una cierta política implementada. Si es un proceso acelerado y sirve como período transitorio y se refiere a un proceso, de desarrollo de política completo, mientras que el resto de los detalles de la IANA, hacen resolver eso sería apropiado probablemente, diferente pero no confrontando un PDP completo, más o menos en la línea del PDP vía acelerada.

STEVE CROCKER:

Entiendo alguno (inaudible), con el retiro de un ccTLD tenemos un par de ejemplos del pasado “.cs” que fue Checoslovaquia y se fue retirado y

se reasignó, se retiró nuevamente y causó mucha confusión, tenemos “su”, algunos dicen que tendría que ser retirado y no lo fue.

Y ahora es demasiado tarde retirarlo.

Una de las cosas que surge de esa experiencia, es que en particular seamos a retirarlos tienen que seguir, permanecer retirados durante mucho tiempo, no cinco años, sino más o menos cincuenta años -algo así.

Esto es información para los que no siguen de lo que estamos hablando; pero yo diría Keith que hay dos aspectos a los que estás diciendo, en primer lugar tiene que haber una política. El mecanismo para desarrollar esa política, ha sido un poco incierto pero no creo que el Gobierno de Estados Unidos, que cada parte de este, de una manera u otra (inaudible).

Yo diría que, cualquiera sea la urgencia sería bueno tener, haberlo tenido hace bastante tiempo pero cualquiera sea la urgencia para desarrollar una política relacionada con el retiro, sigue existiendo, el mecanismo que sea necesario, ya es necesario desde hace un tiempo y tiene que crearse, pero al igual que Chris, quisiera saber si hay una relación directa con la transferencia de la custodia que ha sido solicitada, excepto por el efecto general. Tal vez este servicio, es para hacer todo lo que ha estado pendiente desde hace un tiempo extenso.

KEITH DAVIDSON:

Quisiera responder, la Junta de la ICANN está cómoda en tomar decisiones con los retiros de los ccTLDs, eso posiblemente correcto pero



por el momento, están basándose en sus decisiones sin tener una política específica a la cual referirse.

STEVE CROCKER: ¿De qué decisiones está hablando?

KEITH DAVIDSON: Si toman una decisión sobre .CS o .SU no hay política a la que se pueda referir, que sugiera cómo se debe realizar un retiro, han creado la política por la decisión de la Junta.

STEVE CROCKER: La CU, hay un debate de independientes sobre eso, el tema de SS ha tenido que ver con los procesos fuera de ICANN que reasignaron la designación, y han habido muchas consultas y debates en ese proceso.

No he estado involucrado pero lo que entiendo es que esa secuencia de eventos no deberá ocurrir nuevamente, pero nos anticipo que en primer lugar no conozco (inaudible), con respecto a la asignación, y si existiera no creo que la Junta tomara una decisión, crearíamos políticas, nos enfocaríamos en la necesidad de resolverlo, pero no creo que diríamos “hagamos una política, inventemos una política”, no va ocurrir eso. Keith quieres responder a eso, luego tengo a Chris y a Mike.

KEITH DAVIDSON: Steve voy a tomar lo que usted dijo y estoy de acuerdo en que el Gobierno de Estados Unidos, no tiene un rol relacionado con la política de retiro, pero creo que podría alentarlos a leer el trabajo de (inaudible) y



le enviaría un informe de los informes de delegación y relegación que indican que la Junta de ICANN tiene una política en camino y deberíamos asegurarnos de que, no estamos viendo decisiones que se estén tomando para la comunidad de ccTLDs que no estén basadas en una política real y no hay nada en RFC 1591 que se refiere al retiro de ccTLDs, esa es la ausencia de esto, este es un debate que usted y yo podríamos tener en otro momento porque no creo que sea fascinante para el resto de la sala.

Gracias Keith.

CHRIS DISSPAIN:

Brevemente, (inaudible), tiene que haber una política para retiro, creo que ahora llegamos a una comprensión de que es cierto y que tiene que resolverse.

Esto no es necesariamente vinculado con el plazo septiembre de 2015, ¿Están cómodos con pasar con un PDP completo, o piensan que riesgo es lo suficientemente elevado como para tener un proceso acelerado?

Si eso es lo que deciden también, pero yo no lo vincularía con el plazo de septiembre, eso es todo, creo que está bien, pero tiene que resolverse a una velocidad razonable.

BRYON HOLLAND:

Gracias Chris.



MIKE SILBER:

Está sugiriendo agregar partes a la maquinaria de trabajo y hacer mientras la maquinaria está en movimiento, es un ejercicio difícil y no debería acelerarse, pero en realidad debería desacelerarse y realizarse con cuidado porque todo lo que está en movimiento si los resultados se implementan a tiempo, está bien. Pero no creo que se debería acelerar el ejercicio de basarse por el proceso al igual que todo lo demás, hablé con Keith, volvemos a dar algunas de sus opiniones sobre lo que ocurre, después de septiembre 2015, tal vez se está presionando un poco por la fecha.

Creo que hay una razón de no seguir lo que usted está sugiriendo en cuanto a la separación estructural, porque crea este tipo de laguna que se debe resolver en el futuro.

Keith quiere hacer la respuesta o luego le vamos a pasar una pregunta del piso y luego más preguntas.

KEITH DAVIDSON:

Creo que esta es una - sería probablemente razonable decir que esta no es la mayor prioridad del ccNSO deberá enfrentar en cuanto a sus consideraciones en el futuro y estoy tomando nota de este estadio. Por supuesto el ccNSO es muy nuevo en el debate de IANA y hasta que tengamos un debate de los miembros, mañana directamente y creemos una estrategia, esto es sólo una cuestión que estoy mencionando como Presidente de un Grupo de Trabajo.

BYRON HOLLAND:

Gracias Keith.



KUO WEI WU: Tenemos una cuestión del piso, básicamente IANA, y las operaciones que están basadas en el ccNSO, directivas, el principio, si están hablando de esto, es una nueva política que tenemos que generar.

Creo que ccNSO puede discutirlo, pero en general IANA sigue el principio y tenemos que hacer una implementación. Para ser sincero, para la decisión de la ccNSO tomamos la oficina de IANA y no tiene nada que decir, sólo se basa en un control ordinario.

BRYON HOLLAND: Gracias. ¿Hay alguna pregunta Nigel?

NIGEL ROBERTS: Un comentario muy breve. Estuvimos un poco sorprendidos por la reacción con respecto a las sugerencias del retiro. Hablando como miembro del grupo de trabajo de delegación y re-delegación y del FOI, este es una pequeña pieza para hacer todo, un todo complejo, complejo coherente y creo que la razón por la cual es apropiada la vía acelerada es porque va a hacer un trabajo breve, rápido y no controvertido, Ponerle los puntos a las “ies” al final de todo este trabajo.

BYRON HOLLAND: Gracias Nigel. Mike.

MIKE SILBER: Si, la sugerencia de que tiene que completarse en algún punto, si el ccNSO desea continuar con esa base, absolutamente, por supuesto



háganlo, nadie sugiere eso. Creo que lo crítico aquí es si esto es una contingencia a los cambios de la estructura de IANA, creo que ahí es donde decimos no hagan nada contingente, continúen con su trabajo y si quieren hacer la vía acelerada o un proceso normal, depende de las ccNSO; pero por favor continúen con el trabajo estamos alentándolo y es fantástico.

NIGEL ROBERTS: No creo que sería contingente, creo que continuaríamos para septiembre de 2014, independientemente de 2015.

BYRON HOLLAND: ¡Steve!

STEVE CROCKER: No hay razón para esperar para la transición de la custodia de IANA.
Me gustaría ver una política mucho antes sobre retiro, mucho antes, en junio, ¿Pueden tenerla lista para Junio?

NIGEL ROBERTS: No puedo hablar por los colegas pero podría. Eso sería de la política.

CHRIS DISSPAIN: Eso sería de la política de Nigel Roberts para el retiro, tenga cuidado con lo que desea.



BRYON HOLLAND:

Tenemos mucho para debatir, mucho para ver.

Muchas Gracias, ha sido un muy buen intercambio sobre este tema en particular y creo que nos da, tal vez una buena vía para seguimientos sobre lo que fue el primer tema de discusión en la agenda y me tomé la libertad de ponerlo en segundo lugar por el tema del marco de interpretación, este debate podría ser útil tenerlo antes del debate sobre IANA.

Creo que es del punto de vista del ccNSO estamos muy curiosos e interesados en tener la retroalimentación y la respuesta de la Junta en términos del pensamiento general, especialmente de lo que escuchan de la comunidad con respecto a procesos.

Sé que ayer hubo un gran debate sobre el futuro del proceso, pero nos interesa saber qué han oído, cómo lo están pensando y si tienen comentarios subjetivos sobre los aportes que han recibido hasta ahora. Steve ¿Quién quiere aportar, quién quiere hablar?

STEVE CROCKER:

Hablando por mí mismo, no necesariamente por toda la Junta, o por toda la organización, todavía hay muchas respuestas.

Estamos en un período complejo, en el que algunas personas están enfocando, en la evolución de la custodia, otros desean ampliar ello para incluir una gran variedad de temas.

Mi idea es restringir el enfoque, y esto se relaciona con lo que yo estoy escuchando. Honestamente, creo que la participación es muy, muy positiva, la gente interesada en participar y eso es muy bueno.

Uno de los aspectos particulares de anuncio de la NTIA que fue muy cuidadosa en no especificar el resultado, dijo, “queremos que la comunidad especifique no sólo el resultado sino el proceso”, le dio la carga a ICANN de organizar y de ser el centro de ese proceso, pero no de dictar ni el resultado ni el proceso.

Creo que hay algunas personas que están incomodas con la falta de estructura, hay un poco de ironía ahí porque fue clarísimo también que la NTIA si hubiese tratado de dar esa estructura habría correspondido con esto.

No hay ninguna pista de un camino seguro, o de un paso seguro, otro lado de las reacciones ha sido una cuestión de plazos. Creo que la postura inicial es que no hay plazos, pero la estructura del contrato existente invita a un enfoque muy natural en la fecha de vencimiento que es de aquí a 18 meses, y si hay posibilidades de renovación, pero aun si no se insiste en esto o si no hay necesidad de ello esto agrega algo de estructura al paisaje.

Y en ese sentido, volviendo a lo que decía antes, sobre la falta de estructura en el proceso esto realmente aporta algo de estructura y posiblemente de manera útil, para enfocarnos la atención para trabajar en esa dirección y ver qué tenemos que hacer hasta ese plazo.

Pero para enfatizar nuevamente no ocurre nada dramático si se pierde ese plazo, se puede hacer algún acomodamiento práctico, la fecha práctica sería el día antes, en el que se pueden hacer las decisiones, las transiciones, no quiero que la gente se reúna el 29 de septiembre a la noche para decidir si van a poder hacerlo, lo haremos en el congreso



sobre el presupuesto, pero no lo haremos para las cuestiones importantes.

BRYON HOLLAND:

Gracias Chris, Olga, Fadi, luego Chris.

Antes de que hable Olga, quisiera señalar un punto.

Recién venimos de la sesión de ccNSO donde estaban Larry y Fiona, que nos dieron sus perspectivas acerca de las declaraciones y hubo preguntas y respuestas con la comunidad.

¿Y cómo voy yendo? Parecería que ustedes hablaron una o dos veces, en términos generales; el mensaje coincidió con lo que escuchamos, una de las cosas que finalizaron la conversación con Larry y Fiona fue una pregunta acerca del hecho de que la ICANN facilite el proceso y creo que el uso de palabras fue interesante.

Lo que dijiste Steve, fue interesante, que la ICANN tiene la carga de llevar a adelante este proceso y una de las preguntas que surgieron en la comunidad que me pareció especialmente válida, es si la ICANN había también recibido esa carga, ¿Cómo vamos a asegurarnos de que la más amplia, que está interesada en el tema, pero que no forma parte del show de la ICANN, participe y esté involucrado en el proceso y que se escuchen sus voces?

Y quiero dejarles esta idea y pasamos ahora a la pregunta y comentarios de Olga.



OLGA MADRUGA FORTI: Gracias. Quiero responder directamente a su pregunta acerca de que estamos observando o que estamos escuchando en otras áreas de la comunidad o en otras comunidades con las que hablamos.

Creo que rápidamente ha quedado claro que hay un tema recurrente que todos tienen un objetivo aquí para establecer un proceso que asegure la inclusión y que asegure la participación de las opiniones de todos.

De hecho, la palabra “inclusión” propiamente dicha, es una palabra que surgió en las distintas interacciones relacionadas, quienes pueden ser las partes involucradas o interesadas en este proceso.

Entonces quédese tranquilo que todos en la Junta escuchamos esto, somos conscientes de esto y todos apuntamos a la dirección de fusionarse alrededor de un proceso que asegure esto.

De hecho, creo que en las últimas 24 horas solamente, el nivel de consciencia acerca de este principio fundamental nos ha permitido avanzar un poco para realmente comenzar a hablar acerca de los aspectos específicos, cómo se dio el proceso de diálogo y yo diría que incluso surgieran algunas ideas interesantes acerca de resultados posibles, una parte muy creativa.

Pero hay un reconocimiento absoluto y concreto de la necesidad de que haya inclusión ascendente y de evitar cualquier cosa que se pueda socavar esto.



BYRON HOLLAND: Tenemos a Fadi, después Chris, Erica, Ray, Sebastien y Becky, y creo que así probablemente vamos a llegar al final por cómo vamos con el tiempo.

FADI CHEHADE: Gracias Byron. Quisiera continuar con lo que dijo Olga y ir un paso más allá, la parte más difícil de que nos encomendó el Gobierno de Estados Unidos serán los ccTLDs, porque tenemos que llegar a todos los ccTLDs, de lo contrario vamos a ver fracasado nuestra misión.

Hay muchos ccTLDs que no están acá, hay muchos ccTLDs que todavía no forman necesariamente parte de la ccNSO o de esta comunidad, entonces es nuestra función, nuestro compromiso con el Gobierno de Estados Unidos es que todos van a estar involucrados, tiene que ser inclusivo.

Entonces les pido ayuda a ustedes para que nos digan cómo podemos llegar a la comunidad más amplia posible de ccTLDs en este proceso, es fácil con la comunidad técnica y el IETF cuando hablamos de los parámetros de protocolos, pero acá honestamente tenemos un desafío que nos convoca a todos, pero queremos trabajar con ustedes, yo veo esto como una oportunidad con los ccTLDs, creo que es una oportunidad de participar y no necesariamente participar con el objetivo de hacer más grande a la ICANN, todo lo contrario, hacerlos participar para que se sientan parte del proceso.

Me gustaría que ustedes nos ayuden, que la comunidad nos ayude, pero le dije a mi equipo esta mañana que quizás, así como mostramos ayer que íbamos hacer que vamos a hacer consultas en todas las reuniones



del IETF y de RIR, de la ICANN y en todas las reuniones de las organizaciones regionales de ccTLDs, tenemos que ver si esto no es suficiente para la comunidad de ccTLDs y pueden contar con nosotros, vamos hacer todo el esfuerzo necesario para llegar a ellos.

Necesitamos sus aportes y sus voces en este proceso.

Y esto en parte es porque lo que debemos hacer es lo correcto y es la condición del Gobierno de Estados Unidos, la condición que ellos pusieron para aceptar nuestra propuesta.

Entonces no lo hacemos solamente por una cuestión de participación, lo hacemos porque si no somos inclusivos, recuerden, el primer principio que pusimos ayer en la lista en nuestra consulta es que tiene que ser inclusivo, debe incluir a todas las comunidades afectadas.

Entonces tienen nuestro compromiso al respecto, pero necesito la ayuda de ustedes también de aquí en adelante los próximos meses.

El segundo punto que quiero señalar con respecto a su pregunta acerca de la retroalimentación del lunes, estamos recibiendo retroalimentación y quiero señalar que esta la idea de que nosotros queremos crear dos caminos paralelos que nunca deben encontrarse, uno sobre la IANA, el reemplazo de la custodia del Gobierno de Estados Unidos sobre la IANA y el otro, la nueva organización de la ICANN como organización.

Pero quiero dejar esto bien en claro, nosotros no consideramos que estas dos cosas son líneas paralelas que nunca (inaudible) por el contrario, pensamos que son muy (inaudible) que tienen que escucharse mutuamente y de hecho para buscar buenas soluciones para estos dos



caminos, es probable que la línea de tiempo de estos dos caminos, deban sincronizarse.

Yo entiendo esto, nosotros entendemos esto, sin embargo, el requerimiento del Gobierno de Estados Unidos es que participemos del lado de la IANA y que tengamos un cierto rigor en nuestros plazos con ellos.

No forma parte del camino de globalización de la ICANN. Es un camino diferente, no vamos a tener una reunión de consulta pública en el IETF sobre la organización d la ICANN.

¿No es cierto? Si lo vamos hacer para la globalización de la IANA, obviamente ellos son parte de eso, estos dos caminos tienen que estar sincronizados, tienen que informarse mutuamente, tienen que avanzar en paralelo, pero no tiene que ocurrir como parte del mismo proceso necesariamente. Uno es dictado al Gobierno de Estados Unidos, porque el Gobierno acepta resultados y el otro en nuestras comunidades.

BRYON HOLLAND:

Gracias Fadi. Considero que hay una lista bastante extensa, pasamos a Chris.

CHRIS DISSPAIN:

Voy hacer breve. Con respecto a la retroalimentación de ayer en general es buena, pero a mí me preocupa cada vez más el hecho de que todavía no estemos dentro del alcance y nos centramos en el proceso y está bien porque tenemos que tener un proceso



Esta diapositiva es un ejemplo de que todavía no tenemos el alcance claro, dice globalización de la IANA, y yo creo que no se trata de esto.

Se trata de la globalización de la custodia y el rol del Gobierno de Estados Unidos, esto es lo que nos pidió que hiciéramos el Gobierno de Estados Unidos, esto no significa que la globalización de la IANA no sea un tema que debamos debatir en términos generales, pero no en el contexto de lo que se nos está pidiendo que hiciéramos.

Esta mañana hablamos con ALAC acerca de la custodia, etc., entonces realmente tenemos que hacer un trabajo muy fino con respecto al alcance, porque de lo contrario nos vamos a perder.

BYRON HOLLAND:

Gracias Chris, Erika y después Ray.

ERIKA MANN:

Byron, usted mencionó el problema que enfrentamos, está menos presente en nuestra comunidad pero tenemos que seguir hablando sobre estos temas.

Creo que el problema más grande que enfrentamos tiene que ver con estas comunidades y en particular las empresas que están fuera de nuestra comunidad y que de pronto saben que está ocurriendo algo que afecta el entorno de internet y el ecosistema en general, y no nos estamos comunicando bien con ellos.

Y esto está creando tensión afuera y tensiones adentro y está creando tensiones con los Gobiernos involucrados, porque no deberíamos



subestimar el hecho de que este es un tema muy complejo y que no todo el mundo entiende necesariamente de lo que estamos hablando.

Muchos piensan que nosotros estamos haciendo algo mal en internet en general, entonces creo que es algo que tenemos que comunicar mejor, yo continuamente hablo con muchas empresas y les explico lo que hacemos y me parece que esto es algo que deberíamos hacer juntos, algo muy simple. Simplemente explicar en preguntas y respuestas muy simples qué es lo que está ocurriendo, esto no va a eliminar todas las dificultades, pero va a servir para simplificar el camino y para que podamos tener mejores comunicaciones con el exterior y no solamente con nuestra red interna.

BYRON HOLLAND:

Gracias Erika, creo que es un muy buen punto. Aquí, en nuestras conversaciones yo he visto que incluso dentro de la ICANN, con los miembros de la comunidad de la ICANN -que teóricamente tienen información sobre este tema-, es sorprendente cuantas brechas de conocimiento hay, especialmente con las funciones de la IANA, y estamos hablando de la comunidad que tiene conocimientos y no de la comunidad que está fuera de la ICANN.

Ahora le toca a Ray y luego a Sebastien.

RAY PLZAK:

Gracias Byron. Una respuesta con respecto a la retroalimentación o a la información que recibí después de la sesión de ayer.



Hay casi una falta total de entendimiento del tema del que estamos hablando.

Chris fue directamente al punto, la definición de alcance, la gente no entiende qué hace la IANA, no lo entiende, no entienden cuál es la razón exacta entre el Gobierno de Estados Unidos y la IANA, en su función operativa y funcional.

Para mí, creo que no ha habido una declaración clara, completa y concisa, como también simple, de este problema y por lo tanto esto genera todo tipo de debates, algunos son importantes en términos de entender la responsabilidad y esas cosas, pero en general no son seculares porque no tiene que ver con el tema del que estamos hablando.

Yo apoyo ciento por ciento a Chris, tenemos que definir el alcance del problema cuando uno se sienta a trabajar, lo primero que tiene que hacer es leer el problema. ¿Correcto? Es lo primero que hay que hacer, si no tenemos una clara declaración o formulación del problema, no vamos a poder resolverlo, por tanto creo que tenemos que hacer esto.

En segundo lugar, creo que tiene que haber un claro entendimiento, de qué es exactamente lo que hace la IANA, la gente tiene que entender que la IANA solamente hace lo que se le dice que tiene que hacer, no hace nada más.

Esta es una declaración muy simple que puede ampliarse, aclararse, pero si no empezamos con esto, vamos a dedicar mucho tiempo andando en círculos sin llegar a ningún punto.

BYRON HOLLAND: Gracias Ray, como hablaron cinco miembros de la Junta uno atrás del otro ahora le voy a dar la palabra a un miembro de la comunidad cc. Sebastien después volvemos a usted, pero ahora va hablar Becky Burr.

BECKY BURR: Quiero repetir lo que dijo Chris, en cuanto que no tenemos el alcance definido para este problema, hablan de algo definido, algo expandido, Fadi habló de la IANA, ver su responsabilidad y me parece que no decidimos lo que estamos haciendo.

Estamos haciendo simplemente una transición de las funciones de la IANA o estamos haciendo una transición de la custodia y en ese caso ¿Qué significa custodia? Yo creo que deberíamos detenernos un momento y aclarar esto, de lo contrario tendremos una implosión en este proceso, y esto se remite a mi comentario que hice ayer. Creo que esto no está definido.

BYRON HOLLAND: Gracias Becky. La pregunta es ¿Cuál es exactamente la confusión? ¿Podría aclararlo por favor?

BECKY BURR: La confusión es qué significa custodia en este contexto. Creo que algunos piensan que por un lado estamos hablando de funciones técnicas, que la IANA no hace nada excepto de lo que se le pide que haga.

Y hay otros que pensamos en cuál es la función de custodio que se está cambiando y creo que es más que esas funciones técnicas, me parece que no es una función, simplemente que hay diferentes perspectivas.

BYRON HOLLAND:

Gracias Becky, hay tres o cuatro personas más en la lista, y nos quedan cinco minutos, así que les voy a pedir a los que quedan que por favor sean muy breves, Sebastien y después Young.

SEBASTIEN BACHOLLET:

Gracias. Tengo la impresión de que tenemos que definir de qué estamos hablando.

De hecho lo que está dentro de las funciones de la IANA, no es lo que tenemos que debatir, después de este debate yo sugiero que la declaración debía ser que estamos reemplazando la custodia de la IANA por, y ese “por” es una palabra importante, un mecanismo de Múltiples Partes Interesadas, y tenemos que trabajar en eso.

No es la globalización de la función, etc., lo que estamos debatiendo - y voy a pasar al francés para mi segunda oración - el tema que abordó Fadi sobre la organización del debate me parece esencial y diría que esa (inaudible) del ccTLD organizada en el territorio, ustedes pueden no solamente ayudarnos sino ayudarse ustedes mismos porque ustedes son parte de la comunidad y en gran parte de los ccTLDs hay usuarios, hay una comunidad local de internet y ustedes actúan para ser, para esta comunidad local, discuten los temas relacionadas con dos cuestiones de las que hablamos, de la cuestión con respecto a la IANA y a la globalización de la ICANN, tanto será que la ICANN no deberá ser



directamente, por lo tanto, es excesivamente importante si pudieran hacerlo, hacerlo en el conjunto de países, y estoy seguro de que en el conjunto de países. Estoy seguro que la estructura de los usuarios, la estructura de negocios (inaudible) para ello y podrían participar a nivel de territorios y a nivel de las Naciones.

Muchas Gracias.

BYRON HOLLAND: Gracias Sebastien y después quería (inaudible).

YOUNG EUM LEE: Gracias Byron, (inaudible), quisiera ir a un tema más específico, con respecto a lo que dijo Byron, sobre la comunidad exterior que también tiene una gran influencia y todos sabemos de NET Mundial y de la UIT, que pueden tener una gran influencia en todo este proceso también.

Y me pregunto dentro de ICANN, durante esta reunión y tal vez en el próximo tiempo después de esta reunión, antes de la reunión de abril, y antes de la UIT y otras reuniones.

¿La Junta tiene un marco general sobre lo que ICANN puede hacer?

Porque en NET Mundial ICANN es sólo un grupo, pero todos sabemos que ICANN también es una institución principal que va a ser responsable por la transferencia de las funciones de IANA e ICANN en cuanto a comunicación necesita decirle al mundo que esta es la manera en la que hemos estado trabajando en cuanto al modelo de múltiples partes interesadas.



Porque no se comprenden algunas partes de la comunidad exterior qué es el modelo de múltiples partes interesadas, incluso dentro de ICANN tenemos un panel de alto nivel, y los Grupos de Trabajos Intercomunitarios que han presentado sus aportes a NET Mundial sin consultarse entre sí. Y eso está bien, pero me pregunto qué tipo de rol se propone tener ICANN en el futuro, en los debates futuros no sólo dentro de ICANN sino con la comunidad exterior.

BYRON HOLLAND:

Gracias Young Eum, vamos a ir al (...) y después tenemos que cerrar la sesión, sé que hay otros que quieren estar en la lista.

JORG SCHWEIGER:

Jorg, voy hacer muy breve. Gracias, habla Jorg Schweiger de “.de” Alemania.

Especialmente Fadi usted mencionó que la comunidad de cc son muy importantes, volviendo a lo que dijo Ray.

¿Podría darnos una anticipación de en qué sentido piensa usted que la transición va afectarnos, cambia algo para las cc?

¿Incluso impactarnos? Porque personalmente yo pienso que la función de IANA es sólo una cuestión operativa, y este tipo de cosas por supuesto pueden ser aceleradas ¿Pero esta comunidad tiene que temer algo? ¿Tiene que esperar, tener un cierto impacto en su situación debido a la transición?

No quisiera ver que algo así ocurra y no creo que haya una necesidad de que esto ocurra.

BYRON HOLLAND: Habla Byron ¿Puede responder muy brevemente?

FADI CHEHADE: Estoy de acuerdo, tengamos una charla sobre esto.

CHRIS DISSPAIN: Habla Chris Disspain, estoy de acuerdo tengamos un debate sobre esto más adelante, no hay nada que temer porque estamos en control de nuestro destino, pero vamos hablar más en detalles usted y yo.

BYRON HOLLAND: Gracias Chris, por el tiempo hemos utilizado todo el tiempo que teníamos asignado y ni siquiera llegamos a los comentarios sobre el SOP, Voy a darle la última palabra a Olaf, aunque no va hacer sobre el tema del SOP.

ROELOF MEIJER: Es para poner algunas cosas que ya escuché. Estoy de acuerdo con algunos comentarios. Tenemos que eliminar esta confusión y enfocarnos en de qué estamos hablando. Porque creo que fue Ray que dijo, IANA no está haciendo nada más de lo que se le dice que haga.

Esta mañana en la sesión SO, oímos que la gente de la NTIA dijo, el Gobierno de Estados Unidos esta (inaudible) una lista de verificación, verifica que los procedimientos se sigan.

Y yo digo, cuando ya no sea una rutina, cuando sea algo complejo, ahí es donde ICANN va a participar, va a involucrarse. Es por eso que Fadi, no creo que funcione, si nos ocupamos de la globalización o de la supervisión de IANA, independientemente de la Afirmación de Compromisos porque esas instituciones que ahora están preocupadas, ahora están preocupadas por la situación actual no van a dejarse engañar por el primer paso en el que ICANN va seguir cumpliendo su rol actual en la función de IANA y sólo la supervisión de EE.UU que es muy leve pase a otro sistema, porque ICANN va a seguir estando en el centro, cuando ya no sea rutina, sino cuando sea algo específico.

BYRON HOLLAND:

Gracias Roelof, un segundo Fadi, me han llamado la atención sobre el hecho que tenemos una diferencia entre las ccNSO, la agenda de la ccNSO y la agenda principal de la Junta.

La gente de la ccNSO tenía una reunión hasta las 10:45, hay otra agenda que tiene un horario diferente. Tenemos 10 minutos más hasta que Bar me diga algo diferente.

BYRON HOLLAND:

Lo que voy a decir es que tenemos tiempo, nos tomamos cinco minutos más y sé que vamos a estar interrumpiendo el “coffee break” de ccNSO y no queremos hacerlo, al igual que la siguiente sesión que puede empezar unos cinco minutos después.

Espero que eso le parezca bien, y obviamente tenemos una lista importante de gente importante que quería hablar, no vamos a robarles



su tiempo, vamos a tomar cinco minutos más, Mike, Pierre están en la lista pero primero voy a darle la palabra a Fadi para que responda.

FADI CHEHADE:

Gracias Byron, brevemente. Cualquier mecanismo que sea necesario para reemplazar el rol del Gobierno de Estados Unidos en cuanto a las funciones de la IANA, está definida del contacto que tenemos con ellos y están en el alcance del debate sobre la transición del Gobierno de Estados Unidos.

Cuando usted dice Roelof correctamente que no es el día a día lo que nos preocupa, es las excepciones y que se tengan que tomar decisiones críticas, todo esto es parte del debate sobre cómo hacemos la transición, tiene que ser así.

Cuando digo la responsabilidad de ICANN estoy hablando de la responsabilidad organizativa más allá de la función de la IANA, hay gente que está diciendo, qué pasa si se equivoca la Junta de la ICANN, o sea, no hay cosas que no deben ser las correctas.

Estas son teorías que está proponiendo la gente, hasta que haya una afirmación de compromiso en el documento que defina nuestro rol, debe estudiarse como punto de partida, debemos fortalecerlo, debemos asegurarnos de que sea un documento global, todo esto es parte del segundo debate pero, cualquier cosa que tenga que ver con la IANA y la supervisión que aplica el Gobierno de Estados Unidos a los procesos para IANA es parte del debate y la propuesta a la que tenemos que llevar y evaluar al Gobierno de Estados Unidos, incluyendo crisis, situaciones

especiales cómo aliviamos esto, cómo tomamos decisiones, todo es parte de eso, esto ayuda a pensar en la separación.

ROELOF MEIJER:

Si me ayuda, pero no creo que puedan quitar la parte cómo las funciones de ICANN, cómo funciona ICANN, si es una cuestión de IANA, si lo pueden separar de cómo funciona ICANN sobre el (inaudible) de las cosas, porque la Junta tiene que tomar una decisión compleja de IANA, tiene que ser responsable por alguna parte en este momento, bajo las (inaudible) de compromisos, va estar (inaudible).

FADI CHEHADE:

Van a haber líneas de (escalación) sobre la discusión de la IANA, va a haber (escalación) cuando la Junta tome la decisión.

Como dije antes, estos dos aspectos no están separados, están completamente sincronizados y por eso que dije, el proceso por el cual ustedes lo pueden diferir pero si yo estoy reuniéndome con todos los ccTLDs africanos con la ayuda del TLD africano.

Vamos asegurarnos de tener los debates y tener los aportes de todos ellos, estos debates van a ocurrir pero el proceso para llegar al punto final de los requerimientos del Gobierno de Estados Unidos, sobre uno con respecto al otro, son diferentes, vamos administrarlos e informar unos a otros sobre ello.

BYRON HOLLAND:

Gracias Fadi. Especialmente aquellos de nosotros que no estamos vinculados por contratos, IANA no es sólo una función técnica es más



allá de eso, es por eso que hay una preocupación específica en esta comunidad.

Como dijo Chris ayer no va haber una solución global para todos los elementos dentro de la función de IANA.

Habiendo dicho esto voy a pasar a Mick y luego a Pierre.

MIKE SILBER:

Gracias Byron. Creo que ha sido un debate muy útil, gracias por los aportes, gracias.

Quiero responder a un comentario y una pregunta. Necesitamos incluir a las CC un poco más, también tenemos que debatir con Fadi y con los equipos de participación global en cuanto a cómo incluimos a las Cc. Cómo diseminamos el mensaje de NET mundial específico, queremos transmitir especialmente con su bienvenida a suscribir y adoptar (inaudible) pero primero tener algún mensaje que pueda funcionar como guía en cuanto a su enfoque, y lo que puede llevar a sus Gobiernos y a sus comunidades.

El segundo comentario que quisiera hacer con respecto a la cuestión de IANA, es la custodia o la globalización completa de la IANA.

Creo que estas no son líneas paralelas que alguna vez se van a reunir, están relacionadas pero, lo que yo quisiera decir, es volviendo a mi comentario aquí anteriormente, tratemos de evitar que las cosas dependan unas de otras.

Yo empecé a escuchar ayer que la gente sugería dependencias, yo sospecho que las dependencias van hacer muy útiles para algunos

intereses especiales porque a medida que se acerque la fecha, la gente va estar más inclinada a tomar compromisos y a darle a la gente lo que quiere para seguir avanzando, mi opinión es que tratemos de extraer lo que es absolutamente crítico que tiene que cumplirse dentro de un plazo y otros aspectos que están relacionados, que son importantes, que son esenciales, que se cubran pero no tiene que seguir los mismos plazos, identifiquémoslos, encontremos un mecanismo y abordémoslos pero no necesariamente en la misma agenda y no hagamos que estén relacionados o que sean independientes uno de otro.

BYRON HOLLAND:

Tengo muchas manos y nos quedamos sin tiempo, Pierre va tener la última palabra porque espera desde hace mucho tiempo y muy tranquilo, lo que nos podemos llevar de esta charla es que hay un debate importante que debemos continuar. Lamentablemente voy a tener que interrumpirlo, última palabra Pierre.

PIERRE BONIS:

Muchas Gracias, voy hacer muy breve, porque (inaudible) dijo gran parte de lo que yo quería decir.

Un punto sobre divulgación externa y lo que pueden hacer los registros para hacer aportes en este debate.

Creo que marca una gran diferencia, los registros de ccTLDs están haciendo aportes en sus comunidades, en sus países, a veces, no todo el tiempo pero a veces, son coorganizadores de IGFs locales, hacen preguntas a sus propias unidades constitutivas, entonces si, vamos hacer

nuestras tareas, vamos a volver con la ideas generales o los disensos que hay entre nuestras comunidades sobre estos temas.

Y por último sobre este debate muy interesante acerca de separar, la responsabilidad del debate de la globalización de ICANN y la transición de IANA. Lo único que dentro de la transición de IANA también estamos hablando de la responsabilidad de IANA ante alguien más.

Si esto es un hecho dado, que IANA es una función de ICANN hablando de la transición de IANA, estamos hablando de una parte de la responsabilidad de ICANN, es difícil explicar que deberían ser separados.

Gracias.

BYRON HOLLAND:

Gracias Pierre, para los que no vieron, Pierre está escribiendo un blog, también sobre este tema.

Sé que había muchas manos levantadas y tengo que interrumpir el debate aunque continuaría en otros foros. Creo que ha sido un debate muy interesante, muy variado.

Gracias a la Junta y a mis colegas por ello, en cuanto a nota administrativa, estamos a quince minutos atrasados así que vamos a volver a nuestra sala lo antes posible, buscamos un café y nos sumergimos nuevamente en esta sesión.

Muchas Gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]

